

MAJニュース

2010年 第1号

日本語版初版にあたってご挨拶

今般、MAJニュースの日本語版を発行する運びとなりました。

初版にあたり、ご挨拶させていただくと共に、これから読者の皆様からご指摘、アドバイスなどをどんどん寄せて頂きたいお願い申し上げます。

近年、大相撲でのモンゴル力士の活躍をはじめ、日本ではモンゴルに対する認知度も高まり、また人的交流も盛んに行われるようになってきました。

しかし、そのような背景があるにも関わらず、モンゴルにおける日本のプレゼンスは年々薄れており、一部限られてた範囲でしか進展していないように感じます。資源開発が牽引するモンゴルの経済成長に目を付けて中国、韓国など諸外国から直接投資が急速に増える中、日本からの投資は依然と停滞したままです。

モンゴルの対外貿易に占める日本のシェアを見ても輸出では1%前後、輸入では7%前後と低く、モンゴル側から見ても対外取引のバランス上望ましくない状態が来ています。地理的な距離と国民の親近感、また友好的な外交関係と比べると、とても低い水準だと言えます。

複数ある要因の中でも、大きいのは「日本でモンゴルのことがよく知られていない」ことです。「モンゴル」と何となく耳に入っているようで、実はよく知らない国。これが一般の日本人の印象でしょう。

私自身、今年8月帰国した際に、モンゴルの求人情報の外国語条件をみていて驚いたのは、5、6年前と比べて中国語とロシア語、韓国語を条件としている広告が(英語は勿論ですが)圧倒的に増え、日本語を必要としている広告が減っていることでした。これは日本とのビジネス・パートナーシップが他と比較して進んでいないため、それに伴う日本語能力をもつ従業員の採用需要も減っていることを意味します。毎年日本留学を終えて一定数の若者たちが帰国しており、年々日本留学組みが増えているのに、彼らが活躍できる場が逆に狭くなっています。

従って、如何にして民間における日モパートナーシップを強化するか、将来日本から帰ってくる後輩たちにやりがいのある職場を創出するか、これが現世代の我々のやるべきこと、責任だと感じております。

そのためにまず、モンゴルについて情報を収集し、提供するソースとなること、モンゴル関係者の人的ネットワークを結ぶ役割を果たすこと、これがMAJニュース日本語版のミッションです。

「日本とモンゴルの関係を深める上で民間として我々は何ができるか？」これを追及していく為に、モンゴル人だけではなく、日本人の会員と協力者も増やして、一緒にチームとなっていく必要があります。日本の皆様も会員となり、協力者となり、様々な形でご指導とご支援いただくことを心より期待しています。

是非とも、よろしくご挨拶申し上げます。



理事長
マインバイタルトガト

目次:

インタビュー:大相撲横綱 白鵬翔関	2
モンゴル人忘年会	3
在日モンゴル人に関する 統計	4
モンゴル語教室	4

MAJとは何の略?

上記の三つの英文字は、当協会のホームページなどでよく目にしませんか。これは、私たち理事も会話の中で一番多く使う言葉です。MAJ(マジ)とは、「モンゴル人協会・日本」を指しており、当協会の英文名“Mongolian Association in Japan”の頭文字を取った略称なのです。

インタビュー:大相撲横綱 白鵬翔関

☆ 2009年を振り返って。

2009年は非常に良い年でした。これからも一番一番の積み重ねで目標を達成していきたいです。次の目標は、やはり昭和の横綱の輪島関の優勝回数に並ぶことです。今は12回優勝していますので、後2回優勝をしたいですね。

☆ 2010年については。

2010年の六場所で、横綱として、千秋楽まで優勝争いに絡んで引っ張っていくというのが大事だと思います。

☆ 奥さんと共通の好きなこと。

よく一緒に映画観ます。最近はゴルフにはまっています、時々一緒に行っています。

☆ 奥さんとモンゴル。

付き合っていた時からモンゴル語を覚え、モンゴル料理も作ってくれています。

☆ 例えば記念日にか。

記念日だけでなく、「作って」と言えば作ってくれます。ポーズ、ホーシユール、バンタンなどを作ってもらっています。

☆ 白鵬関の日本の好きなところは。

皆さんが礼儀正しいところですね。特に相撲界は礼儀正しい世界です。相撲のお陰で自分がここまで来れましたし、たくさん勉強させてもらいました。相撲道といいますが、その道ですね。



☆ お正月の予定は。

ゆっくりしたいですね。冬巡業や他の行事でいつも留守にしていたし、年末は紅白の審査員に選ばれたこともあり、お正月は家族と一緒にゆっくり過ごしたいと思っています。

☆ 「MAJニュース」の読者へのメッセージ。

私を生んでくれたモンゴルという故郷は本当に自然があって素晴らしい豊かな国です。是非モンゴルに行ってみて欲しいし、モンゴルの文化をもっと知ってほしいです。

今年は不況で大変ですが、来年はもっと良い年になると思いますので、皆さんは諦めずに頑張ってください。私も相撲の方で一生懸命に頑張りますので、是非応援の程よろしくお願いいたします。

☆ お忙しい中お時間いただき誠にありがとうございます。

2009年12月25日

モンゴル人忘年会

2009年12月26日に「モンゴル人忘年会」が横浜市にて開催されました。在日モンゴル大使、「モンゴル国商工会議所・日本」の理事や在日モンゴル人を含む約250人が参加し、例年以上の大盛況でした。当イベントは3年前から開催されていますが、今回に関して「モンゴル人協会・日本」は初めて単独で主催しました。

忘年会は、在日モンゴル大使ジグジド氏のご挨拶で始まり、日本でデビュー・活躍する歌手ハンダー氏、モンゴルの伝統的な芸術であるホーミーの演技者ボルドエルデネ氏やレイの公演で盛り上がりました。



2009年度の忘年会では初めて、モンゴル初のSNSサイト「VIMO」、1990年半ばに作成された在日モンゴル人メーリングリスト「AMONG」でアンケートを実施した結果、学術・研究、慈善活動、スポーツの3部門で活躍し、実績をあげた3人に対して「2009年度MVP」表彰を行いました。受賞者は下記の方々です。

● 学術・研究部門

バトイレドゥイ氏

東京外国語大学客員教授

10冊以上の専門書を著作・編集

● 慈善活動部門

オチルホヤグ氏

早稲田大学大学院修士課程

『モンゴル語 国語辞典』(ツェヴェル著)をオンライン化

● スポーツ部門

テムーレン氏

日本大学

平成20年度全日本学生柔道体重別選手権大会100kg級優勝、初の外国出身王者

モンゴル人忘年会を最も盛り上げていたのは可愛らしい子供たちでした。彼らは「雪の祖父さん(モンゴルのサンタさん)」に1年間の成長を見てもらおうと、イベント1ヶ月前から一生懸命に練習してきました。ミチッドちゃんのピアノ演奏、真っ白のドレスに包まれた「雪のお嬢さん達」の踊り、12人の子供たちによる「12月」詩の暗唱、「クリスマス・ツリー」の歌を聞いた観客は感激しました。雪の祖父さんからプレゼントをもらって幸せな顔に満ちている子供たちを見ると、自分の少年時代を思い出します。



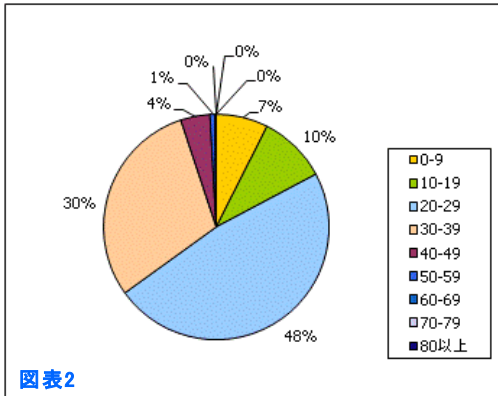
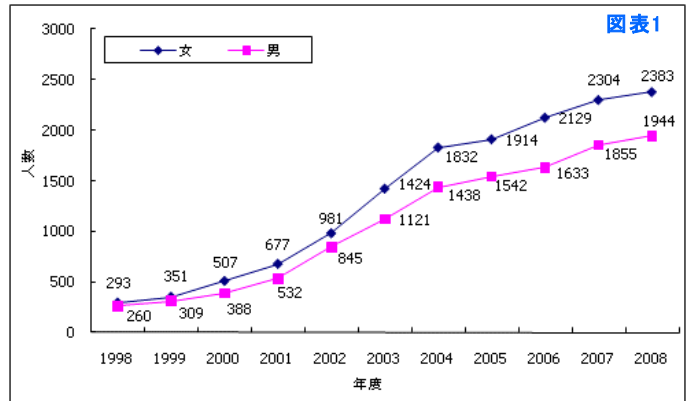
雪の祖父さんからプレゼントをもらって幸せな顔に満ちている子供たちを見ると、自分の少年時代を思い出します。

今回のイベントのハイライトは何といっても客人全員でカウントダウンを唱和、シャンパンで乾杯したときでした。最後に主催者も含め皆で「ハルーン・エルゲン・ノタグ(暖かい母国)」歌を歌い、2009年度モンゴル人忘年会が幕を閉じました。MAJが主催した当イベントにお越しいただき、一緒に楽しんでくださった皆様、ありがとうございました。来年もお待ちしております。



在日モンゴル人に関する統計データ

近年、就学や就労を目的に来日するモンゴル人が増加しています。これは両政府の関係当局間の合意による国費外国人留学生制度の展開のみならず、社会科学・理工科学の多分野における人材養成プログラム、建築業、農業の技能を実習する研修プログラムへの参加、相撲、アメリカンフットボールなどのスポーツで活躍できる機会が多くなったからです。こちらで2008年における、在日モンゴル人に関する統計を表した図表を掲載しました。右記の図表1は1998年から



図表2

2008年までの在日モンゴル人の数を性別に表しており、その中で2008年度のデータを見ると、在日モンゴル人計4,327人のうち45%が男性、残り55%が女性となっています。年齢別に表している図表2では、40歳までの若者が全体の78%を占めていることが確認できます。図表3は在日モンゴル人の在留目的別統計となっています。

人口が約260万人ある我国において、4,000人以上のモンゴル人が在日していることは、決して無視できる数値ではありません。特にその78%が社会における貢献度の高い20-40歳の若い世代であることから、それぞれの専攻分野

で活躍できるように、彼らに向けた卒業後のフロー・アップ、帰国後の就職関連の情報提供などの支援が求められていることは現状です。その他にも、彼らの家族や子供たちに対するモンゴル語、モンゴル文化の教育などが必要であり、我が「モンゴル人協会・日本」はこれらのニーズにおいてできるだけ貢献していきたいと思っています。

人口が約260万人ある我国において、4,000人以上のモンゴル人が在日していることは、決して無視できる数値ではありません。特にその78%が社会における貢献度の高い20-40歳の若い世代であることから、それぞれの専攻分野

図表3

ビザの種類	人数
留学、就学	1420
家族滞在	739
日本人の配偶者など	481
勤労	438
短期滞在	344
特定活動	334
研修	251
永住者	123
定住者	100
その他	48
未取得者	25
文化活動	15
永住者の配偶者など	9

モンゴル語教室

MAJニュースはモンゴルに興味のある方々が購読すると予想していますので、毎号には日常会話によく使われる単語やモンゴル語の文法を含めてモンゴル語教室のスペースを設けようと思いました。今回は挨拶と自己紹介の言葉を御紹介します。モンゴル人と会う機会がありましたら是非ご活用ください。

日本語	モンゴル語	発音
こんにちは	С а й н б а й н а у у ?	サイン・バイノー
ありがとう	Б а я р л а л а а	バヤルララー
さようなら	Б а я р т а й	バヤルタイ
おはようございます	Ө г л ө ө н и й м э н д	ウグローニー・メンデ
こんばんは	О р о й н м э н д	オロイン・メンデ
私の名前は…です	М и н и й н э р и й г … г э д э г	ミニー・ネリーグ…ゲデグ
あなたは誰ですか	Т а н ы г х э н г э д э г в э ?	タニーグ・ヘン・ゲデグ・ヴェ
私は日本人です	Б и Я п о н х ү н	ビ・ヤボン・フン
あなたはモンゴル人ですか	Т а м о н г о л х ү н ү ү ?	タ・モンゴル・フン・ウー
はい/いいえ	Т и й м / Ү г ү й	ティーム/ウグイ

ご意見、ご質問等は下記まで
お問合せください。
maj.desk@gmail.com